



П.К. Кулагина

**Natalija Ganina. “Bräute Christi”.
Legenden und Traktate aus dem Strassburger
Magdalenenkloster. Edition und Untersuchung.
Berlin / Boston: De Gruyter, 2016. 432 S.**

Книга доктора филологических наук профессора Наталии Александровны Ганиной, вышедшая седьмым томом в серии «Kulturtopographie des alemannischen Raums», посвящена составной рукописи из страсбургского монастыря Ордена кающихся сестер Св. Марии Магдалины (Москва, Российская государственная библиотека. Ф. 68, № 446). Несмотря на свою значительную литературную и культурно-историческую ценность, рукопись, датированная семидесятью годами XV в., до недавнего времени оставалась малоизученной – пробел, который с успехом устраняется настоящим исследованием. Книга также включает в себя критическое издание текстов, которое сопровождается комментариями и глоссарием.

Исследовательская глава книги Н.А. Ганиной содержит четыре части. В первой дается детальный анализ материальной составляющей рукописи с учетом новейших данных, полученных в результате реставрации 2014 г. Важным дополнением к предыдущим описаниям манускрипта является уточнение даты его создания и указание на правильное расположение листов. Во второй части прослеживается происхождение манускрипта и его долгий путь из скриптория страсбургского женского монастыря в Российскую государственную библиотеку. Московское собрание получило рукопись в 1929 г. из библиотеки Генерального штаба, куда манускрипт попал спустя несколько десятилетий после расформирования монастыря в 1792 г. и где в 1900 г. едва не погиб в пожаре. До сих пор точно неизвестно, как и когда именно рукопись оказалась в России, однако аналогии в датированных концом XVIII – началом XIX в. владельческих пометках, обнаруженных Н.А. Ганиной у нескольких других манускриптов в собрании Генерального штаба, позволяют внести в этот вопрос большую ясность и выдвинуть некоторые гипотезы.

В третьей и четвертой частях книги анализируются содержащиеся в рукописи тексты: легенды и чудеса двух святых – Св. Екатерины и Св. Барбары (пергаментная часть, датированная 1477 г.), а также трактаты эльзасского проповедника-доминиканца Иоганна Кройцера «Духовный май», «Духовная осень», «Осеннее вино I» и «Осеннее вино II» (бумажная часть, датированная 1472–1475 гг.). Произведения, включенные в рукопись, тесно связаны с реформой доминиканского ордена и на вторую половину XV в. представляли собой новейшую религиозную литературу. Важно в этом контексте, что манускрипт возник в разгар Бургундских

войн, одновременно с вынужденным переездом, отметившим начало нового этапа в жизни монастыря Ордена кающихся сестер Св. Марии Магдалины.

Св. Екатерина и Св. Барбара неслучайно даны в паре; в истории литературы и изобразительного искусства эти святые, – одни из самых почитаемых как в западной, так и в восточной традиции, – часто появляются вместе и со- и противопоставляются; обе святые особо почитались в монастыре Св. Марии Магдалины. При этом бóльшая роль традиционно отводится легенде Св. Екатерины, патрона доминиканского ордена, с которым монастырь был тесно связан. Благодаря мотиву мистического обручения, возникшему в конце XIII в., Св. Екатерина становится прототипом «невесты Христовой» и образцом для религиозных женщин в рамках реформационного движения доминиканцев. Кроме того, к ней как к своей покровительнице обращается и монахиня, составившая рукопись, – Катарина Ингольт.

В исследовании Н.А. Ганиной для текстов московской рукописи впервые установлены их немецкоязычные источники. При этом если легенда Св. Екатерины основывается на одном источнике (die “Hodie”-Version), то легенда Св. Барбары представляет собой компиляцию четырех немецкоязычных текстов, как широко распространенных, так и существующих в единственном экземпляре: московский вариант легенды, вероятно, стал попыткой объединить конкурирующие версии жития святой.

Во второй части рукописи содержится ряд произведений Иоганна Кройцера (1424(1428) – 1468) – проповедника, игравшего заметную роль в духовной жизни Страсбурга, одного из отцов-основателей Базельского университета, вдохновителя реформ доминиканского ордена и, под конец жизни, монаха-доминиканца. Бóльшая часть трудов Кройцера до сих пор остается неизданной несмотря на выдающееся литературное и культурно-историческое значение, и книга Н.А. Ганиной, безусловно, вносит большой вклад в устранение этой лакуны.

Помимо пристального анализа самой рукописи и содержащихся в ней текстов исследование Н.А. Ганиной дает представление о широком историко-культурном контексте создания манускрипта, о религиозном ландшафте Эльзаса второй половины XV в. и о роли женских монастырей, в том числе как важных центров письменности. Таким образом, книга Н.А. Ганиной может быть интересна не только филологам-медиевистам и специалистам по кодикологии, но и широкому кругу читателей, интересующихся средневековой религиозной литературой, историей церкви и историей Эльзаса.

Сведения об авторе:
Павлина Константиновна Кулагина,
магистрант
Институт немецкой литературы
Берлинский Университет имени Гумбольдтов

Pavlina Kulagina
Master of Arts
Institute of German Literature
Humboldt-University of Berlin
pavlinakul@gmail.com

**“BRIDES OF CHRIST”: LEGENDS AND TREATISES FROM THE STRASBOURG
CONVENT OF ST. MAGDALENA. EDITION AND STUDY.
BERLIN / BOSTON: DE GUYTER, 2016. 432 P.**